

Swiss Theater Group Toronto präsentiert

Mord im Bluemehof

Kriminallustspiel in 3 Akten von Carmelo Pesenti



Regie Walter Brunner
Souffleuse Maggie Hess

Bühnenbild Heike & Arnold Koch

PERSONEN

Kurt Hubacher	Gemeindepräsident	Walter Brunner
Erna Hubacher	seine Frau	Rita Aebi
Fritz Hubacher	deren Sohn	Jason Kohler
Sonja Graber	Eine junge Frau	Nicole Hueni
Nelly Büchler	Inhaberin der Pension Bluemehof . .	Ivana Stehlik
Gulia Selva	Hausangestellte der Pension.	Eva Hajda
Emma Berger	Pensionsgast.	Ursi Kohler
Heinz Mumentaler	Kommissar	Werner Flury
Bruno Schnebeli	Mumentaler's Assistent	Franz Zuber

ORT DER HANDLUNG

Rezeption der Pension Bluemehof

VORSTELLUNGEN

Samstag, 21. April 2007

2 Uhr Nachmittags und 8 Uhr Abends
Estonian House, 958 Broadview Ave. Toronto

PREISE

Nachmittags: \$8.00 (Kinder gratis)
Abends: \$13.00 Mitglieder • \$16.00
Nichtmitglieder

Ein Imbiss ist ab 6 Uhr 30 bereit Billette Vorbestellungen bei:
Walter Brunner oder Maggie Hess (905) 508-8014



Swiss Club Toronto
presents

NATIONAL DAY CELEBRATION

July 29, 2007

at the
**Country Heritage
Park, Milton**

Enjoy an afternoon
with great entertainment,
Swiss food and refreshments,
art displays, and don't forget
our famous raffle. Take your
family to meet old and
new friends.

Details will be in the
next *Tell Tale*.



SWISS CLUB CONTACTS

PRESIDENT ■ Erika Tièche
Tel. 416.424.4661 ■ erika@tieche.com
95-1604 Thorncliffe Park Drive
Toronto, M4H 1L7

1ST VICE PRESIDENT
Emmanuel Favre ■ efavre2@cogeco.ca
Res. 905.844.5372 ■ Bus. 416.345.7090

2ND VICE PRESIDENT
Regula Koechli ■ Tel. 416.763.7126
regula@koechli.ca

TREASURER ■ Edith Schudel
Tel: 416.283.4141 ■ eschudel@t-fal.ca

SECRETARY ■ Katrin Scheinemann
Tel. 416.761.5369
katrinscheinemann@yahoo.de

DIRECTOR OF ENTERTAINMENT
Rita Aebi ■ Tel. 905.833.0190
rita.a@sympatico.ca

MEMBERSHIP CHAIRPERSON
Heidi Gallo ■ Tel. 905.257.6417
gallo-kaspar@primus.ca

AMICALE ROMANDE
Jean-Marc Velen ■ Tel. 416.488.6493
velenglish@rogers.com

MEN'S SECTION
Arno Sigrist ■ Tel. 416.493.8025
arno.s@sympatico.ca

WOMEN'S SECTION
Josy Visscher ■ Tel. 905.270.7324
josy.visscher@utoronto.ca

GYM SECTION
Suzi Hubler ■ Tel. 416.534.5141
suzihu@yahoo.com

YOUNG SWISS SECTION
Daniel Kobler ■ Tel. 416.593.4323
166 Winona Dr., Toronto, ON M6G 3S9
daniel.kobler@swissmail.org

10 PIN BOWLING
Doug Gross ■ Tel. 905.634.3824
doug.gross@teckcominco.com

FIVE PIN BOWLING
Erika Roth ■ Tel. 905.837.0455
ejroth@sympatico.ca

THEATRE SECTION
Magdalena Hess ■ Tel. 905.508.8014
walter_brunner@mapinfo.com

JASS SECTION ■ Albert Lenz
Res. 905.513.1825 ■ Bus. 416.332.3218
albert.lenz@honeywell.com

TELL TALE EDITOR
Heidy Lawrance ■ heidy@hlacreative.com
238 Willowdale Ave. North York, ON M2N 4Z5
Tel. 416.733.1827 ■ Fax 416.733.7663

*Tell Tale is published 5-6 times per year by
Swiss Club Toronto, P.O. Box 823, Station Q,
Toronto, Ontario M4T 2N7*

The President's file...

The Board of the Swiss Club Toronto would like to extend a warm welcome to our new addition at the Consulate General in Toronto and our "Honore President". We are looking forward to a prosperous relationship between you and the Swiss Club. A warm welcome also to your family.



BRUNO RYFF
Consul General of Switzerland

Bruno Ryff was born and raised in Berne, Switzerland.

Having earned a Federal Diploma in Trade and Commerce in 1979 he first occupied a junior position in a Swiss trading company and then worked at the Swiss Federal Office for Statistics on a pension plan survey project. In 1980 he joined the Swiss Federal Department of Foreign Affairs.

After consular training in Bern and Montreal, Mr. Ryff was subsequently transferred to Swiss consular and diplomatic representations in Florence, Rome and Istanbul. From 1988 to 1996 he was head of the consular and administrative sections of the Consulate General of Switzerland in Chicago and the Swiss Embassy in Santiago de Chile before being appointed Consul at the Swiss Embassies in Lima and then Tokyo. Since 2003, Mr. Ryff was the Head of Trade Department at the Swiss Embassy in Berlin before being appointed in February 2007 to Consul General of Switzerland in Toronto.

Bruno Ryff is married to Michèle and is the father of two children Geneviève and Francis.

Dear Swiss Club members:

On Friday, February 23, 2007 we held the **88th ANNUAL MEETING** of our Organization. This leads me to the pleasant task of thanking every Board Member for the work done during this past year. We had 63 members attend and after enjoying a delicious dinner buffet we went on with the more administrative part of the evening. We did not have any new election. The attending members agreed to celebrate the 90th Anniversary of the Swiss Club Toronto in 2008 with a big bang.

I do have some sad news to report; **Urs Dörig, chairman of the Yodel section for many years announced the closing down of the group due to a lack of participants.** Years back, this was such a vibrant group that attended and organized Yodel events all over the place, including Vancouver. We thank Urs for all the years of tremendous effort he put into the section and his support of the club.

I'm very pleased to inform you, that we can welcome **Heidi Gallo** to the board as the new **Membership Chairperson.** Heidi will be replacing Denise Frassini, who did a terrific job, and would not hand in (due to no replacement) her responsibility long after her term was completed. Thank you so very much Denise for all your support and dedication to the club.

REMINDER: Please mark your calendar for the **Swiss National Day Celebration** in Milton on July 29, 2007. Full details will be in the next *Tell Tale* and the *Swiss Revue*.

Erika Tièche



Check out our web site
www.swissclubtoronto.ca
for updates to our events.

OF INTEREST

SWISS RIFLE CLUB
Theodor Iten • Tel. 905.815.1269

COUNCIL OF SWISS ABROAD
Rene Walti • Tel. 416.630.8049
renewalti@yahoo.ca

CANADIAN-SWISS CULTURAL ASSOC.
Sonja Evans-Good • Tel. 416.922.7532

CANADYSLI TORONTO
Arno Sigrist • Tel. 416.493.8025
arno.s@sympatico.ca

MEN'S SECTION

Past Events

At our **Annual General Meeting** on January 18th, 2007, all former Board members have accepted to stay on :

Chairman	Arno Sigrist	416-493-8025
Vice Chairman	Andreas Hug	416-406-3775
Secretary	Raymond Daepf	416-630-3183
Controllor	Karl Lauber	416-222-2114
Treasurer	Dieter Schaffner	416-587-0799
Auditor	James Bar	416-241-7733

Our March Outing was a dinner at the **Siegfried's Dining Lounge** at the **George Brown Culinary Arts Academy** and as there was food involved, we had a very good turnout.

Upcoming Events

For April, we were to visit the Exhibition: *Bottoms Up! A Spirited History of Drink in Canada*, (from Prohibition till the Present), researched by the U of T's Museum Studies program. But upon going myself, I was then told that they are closed after 5 PM every day! **I will now advise everybody by e-mail and phone, about a new event for April.**

We will not visit the Racetrack this year, as there was not enough interest the last two years and several members found the cost a bit high for dinner and some "wagering", for a couple. I will still try to find a May activity and will let you all know by e-mail or phone, in good time.

On **Saturday, June 16th**, starting at 1:00 PM, we will have our **Annual FAMILY BAR-B-Q**, at the **Egger Farm, in Milton**. Walter and Trudi are again looking forward to have us at their beautiful place.

We will supply (sell) Bratwurst sausages with buns, potato salad and condiments, as well as coffee. *Please bring your own drinks of any kind.* There are usually a variety of donated pies and cakes etc. available for dessert, thanks in advance to the many donors. If possible, bring your own lawn chairs and since we expect nice weather, don't forget your Sunscreen!

How to get there: go west on Hwy 401 to Hwy 25 and go south to Steeles Ave., turn right (west) for 4.3 km, to 5244 Steeles Ave., where you will see a large pond on the left (south) side of the road (with white [Swiss?] Swans, if they are not hiding). We will try to place a Swiss flag at the entrance to the farm.

Please call or e-mail me at least 14 days prior to any of the above events, to let me know if you can come, but also if you cannot come, thanks.

Memorable Birthdays

Albert Lenz will be 65 on July 5

Many happy returns and good health to you!

When I was young, there was no respect for the young, Now that I am old, there is no respect for the old. I missed out coming and going.

— J. B. Priestly

Women's Section

PAST EVENTS

A mini-**Annual General Meeting** was held in conjunction with the **Kaffeeklatsch** on February 28 at the Westin Prince Hotel. **The positions of President and Vice-President remain unfilled.** Josy Visscher-Merz and Josy Fischer-Boos, Secretary and Treasurer respectively, agreed to stay on for another 2-year term.

A delicious luncheon was enjoyed at **Siegfried's Dining Room, George Brown College**. A stroll afterwards to Allen Gardens concluded this magnificent outing held on March 14.

UPCOMING EVENTS

April: A guided tour of the new Four Seasons Centre for the Performing Arts, followed by a luncheon either at the Amadeus Restaurant or the Osgoode Hall Restaurant.

May: Visit to the Wallcrown wallpaper plant in Etobicoke, combined with a luncheon at the Swiss Pick Restaurant.

More information on these outings to follow.

CONGRATULATIONS

To **Elizabeth Fuellert** and **Herman Hess** who became a twosome on March 10. Our very best wishes to the newly weds!

MEMORABLE BIRTHDAYS

Elsbeth Wright will be 65 on April 25

Heidy Meier will be 75 on April 29

Our heartfelt best wishes for continued good health and good cheer to both of you!

WELCOME NEW MEMBERS

Ira Mozalewski

Doris Oechslin

Michèle Ryff (honorary member)

KAFFEEKLATSCH

Our monthly Kaffeeklatsch is held on the last Wednesday of the month at 2 PM at the **Westin Prince Hotel**, 900 York Mills Road, Toronto. The dates of the next three get-togethers are: **April 25, May 30 and June 30.**

Josy Visscher



The 2007 Heritage Foundation/The Wall Street Journal Index of Economic Freedom ranks Switzerland 9th worldwide and 4th in Europe.

In the nanotechnology sector, Switzerland ranks first among the top 25 regions/countries citations per paper, according to a 2006 report by the Community Research and Development Information Service (CORDIS) titled *The Economic Development of Nanotechnology – An Indicators-based Analysis*. The Netherlands and the U.S. rank second and third.

GYM SECTION

Interested in Volleyball?

If you can tell a ball from a net and are allowed to stay up late then you qualify for Volleyball with the Gym Section. If you like a little fun and a little workout join us Friday evenings from 7:30 – 10:00 PM at the St. Mary of the Angels School, 1477 Dufferin St (south of Davenport).



In the summer we play outdoors in High Park, organize our **Annual Soccer Tournament** and a **Canoe Trip to Algonquin Park**.

To sign up or for more details please call Susy Hubler at (416) 534-5141.



"Those who think they have not time for bodily exercise will sooner or later have to find time for illness."

A Celebration of Different Cultures through Choral Music

SATURDAY, APRIL 14, 2007 • 7:30 PM

Coro San Marco (Italian Choir)

Joyful Singers (Korean Choir)

Schola Cantorum (German Choir)

Creative Notes (Chinese Choir)

Armenian Choir of Toronto

with Massed Choir Performance

TORONTO KOREAN PRESBYTERIAN CHURCH

67 Scarsdale Road

(south from York Mills Road, 1 traffic light east of Leslie Street)

FREE PARKING • ADMISSION \$15

FOR TICKETS CALL: 416-481-8484

*The Goethe-Institut Toronto and the
Consulate General of Switzerland
present*

Brigitte Schär – Fairy Tales on Stage

Theatrical reading-performances
and concert-readings for children
(adults are welcome as well).

APRIL 29 • 2:00 – 4:00 PM
at the Goethe-Institut, Toronto
Kinowelt Hall

MEMBERSHIP

Thank you to all the members who
paid the 2007 membership already.

This is just a friendly reminder,
that the 2007 membership is due now.
Thank you for your support.

A Swiss guy, looking for directions, pulls up at a bus stop where two Englishmen are waiting. "Entschuldigung, können Sie Deutsch sprechen?" He asks. The two Englishmen just stare at him. "Excusez-moi, parlez-vous français?" The two continue to stare. "Parlate italiano?" No response. "Hablan Ustedes español?" Still nothing. The Swiss guy drives off disgusted.

The first Englishman turns to the second and says: "Y'know, maybe we should learn a foreign language..."

"Why?" says the other, "that bloke knew four languages, and it didn't do him any good."

Please submit your articles for next *Tell Tale* by
May 31, 2007.

Heidy Lawrance • Tell Tale Editor

